

**X REUNIÃO DE MINISTROS DA CULTURA DA
COMUNIDADE DOS PAÍSES DE LÍNGUA PORTUGUESA**

5 de maio de 2017 • Salvador, Bahia - Brasil
Dia da Língua Portuguesa e da Cultura

**X REUNIÃO DE MINISTROS DA CULTURA DA COMUNIDADE DOS PAÍSES DE
LÍNGUA PORTUGUESA**

Salvador, 5 de maio de 2017.

DECLARAÇÃO FINAL

Os Ministros da Cultura, ou seus Representantes, da República de Angola, da República Federativa do Brasil, da República de Cabo Verde, da República da Guiné-Bissau, da República da Guiné Equatorial, da República de Moçambique, da República Portuguesa, da República Democrática de São Tomé e Príncipe e da República Democrática de Timor-Leste, reunidos na cidade de Salvador, no dia 5 de maio de 2017, Dia da Língua Portuguesa e da Cultura na CPLP,

Reiterando a importância da avaliação periódica do grau de implementação das deliberações das anteriores Reuniões Ministeriais para o acompanhamento do seu seguimento e para a recomendação de ações de cooperação multilateral futuras;

Relembrando que o Plano Estratégico de Cooperação Cultural Multilateral da CPLP e seu respectivo Plano de Ação foram aprovados na IX Reunião de Ministros da Cultura, em Maputo, em 2014, e se encontram em fase de implementação;

Reafirmando o compromisso de fortalecer a cooperação multilateral no domínio da cultura, para o conhecimento mútuo e a aproximação entre os povos da CPLP, a defesa, preservação e promoção da cultura da paz;

Destacando que a cultura constitui elemento fundador e congregador da Comunidade, uma vez que permite identificar o patrimônio histórico e cultural que reforça a memória coletiva e a construção de uma identidade histórica que desperta interesse em países terceiros;

Reiterando que os Povos representados na CPLP partilham de uma herança histórica, cultural e linguística que os une, feita de um percurso comum de vários séculos que originou um património material e imaterial que urge preservar, valorizar e difundir;

Cientes de que a cultura está no centro dos debates contemporâneos sobre identidade, coesão social e respeito pela diversidade, assumindo crescente importância nas relações de cooperação e intercâmbio, na criação de riqueza e na dinamização de atividades económicas capazes de garantir a produção de bens e serviços no quadro do mercado mundial;

Conscientes de que a diversidade cultural dos Estados-Membros da CPLP constitui uma riqueza a ser partilhada e divulgada no espaço intra e extracomunitário;

Tendo presente a necessidade de incrementar o intercâmbio cultural e a mobilidade entre os agentes da cultura, para reforçar os laços históricos e a promoção da diversidade cultural e da Língua Portuguesa;

Reafirmando que o investimento na cultura e na educação, assim como a qualificação de jovens e adultos nas áreas culturais e artísticas, contribuem para promover o desenvolvimento socioeconómico sustentável nos Estados-Membros da CPLP, em coerência com o lema «A CPLP e a Agenda 2030 para o Desenvolvimento Sustentável», definido pelo Brasil no exercício da presidência *pro tempore* da Comunidade;

Cientes de que o teor das deliberações ministeriais é relevante para a concretização do objetivo de implementar ações de cooperação no domínio da cultura;

Tendo em conta que o aprofundamento do diálogo e a partilha de informação e boas práticas sobre atividades, projetos e programas culturais reforçarão a identificação de ações conjuntas a implementar pelos Estados-Membros da CPLP;

Reiterando que o Plano Estratégico de Cooperação Cultural Multilateral da CPLP, vigente até 2020, constitui o instrumento de orientação para a implementação de ações concertadas, integradoras e sinérgicas de cooperação no setor da cultura;

Empenhados em reforçar a implementação do Plano Estratégico por meio de projetos, atividades e ações de cooperação multilateral intracomunitária no domínio da cultura, em alinhamento com as prioridades e interesses nacionais dos Estados-Membros da CPLP;

Decidem:

1. Reiterar os conteúdos das propostas constantes nas Declarações Finais das Reuniões Ministeriais da Cultura da CPLP, realizadas entre 2000, no Estoril, e 2014, em Maputo;
2. Congratular-se pela realização, à margem da presente Reunião dos Ministros da Cultura, do debate sobre «Políticas Culturais e Indústrias Criativas na CPLP», que permitiu partilhar informações sobre políticas nacionais, regionais e multilaterais voltadas para as indústrias culturais e criativas nos Estados-Membros da CPLP, convidando os Estados-Membros a promover atividades relacionadas ao tema;
3. Congratular o Brasil, no exercício da Presidência *pro tempore* e em cumprimento do Plano Estratégico de Cooperação Cultural Multilateral da CPLP, pela concretização da «Capital da Cultura da CPLP», à margem da presente reunião ministerial, em Salvador, destacando a realização de extensa programação cultural que contemplou exposições fotográficas, apresentações musicais, visitas a monumentos históricos e alusivos ao contato entre o Brasil e diversos Estados-Membros da CPLP, entre outros;
4. Incentivar a promoção da mobilidade dos agentes culturais da CPLP, com vistas a incrementar o intercâmbio de conhecimento entre os fazedores de cultura, entre os quais artistas, escritores, compositores, pesquisadores, gestores e organizações da sociedade civil;
5. Recomendar aos Estados-Membros que identifiquem ações a implementar no âmbito do Plano Estratégico de Cooperação Cultural Multilateral da CPLP, numa perspectiva contínua, para apreciação nas próximas Reuniões dos Pontos Focais da Cultura da CPLP, tendo em vista o horizonte temporal estabelecido para o término da vigência daquele Plano, em 2020;
6. Ressaltar o interesse na identificação contínua e progressiva de projetos culturais bilaterais dos Estados-Membros que tenham potencial de adaptação para o âmbito da cooperação multilateral, no espaço da CPLP;
7. Registrar, com satisfação, o sucesso na implementação da primeira edição do Programa CPLP Audiovisual, bem como apoiar a implementação da sua segunda edição, conclamando todos os Estados-Membros da CPLP a envidar esforços no sentido de disponibilizar recursos financeiros ou outros meios necessários à realização da segunda edição do Programa. Tomar ainda boa nota pela manifestação de disponibilidade do Instituto Internacional da Língua Portuguesa e do Festival Internacional de Teatro em Língua Portuguesa em colaborar na promoção do Programa.



8. Recomendar aos Estados-Membros a permanente partilha de informações sobre projetos culturais que alcançaram sucesso nos âmbitos nacional, bilateral, regional ou multilateral, como exemplo de boas-práticas a serem adotadas no âmbito da CPLP.
9. Mandatar a Reunião Técnica dos Pontos Focais da Cultura, em articulação com o Secretariado Executivo, a fazer o balanço e a avaliação dos projetos apresentados para implementação do Plano Estratégico e propor a sua continuidade ou interrupção.
10. Estabelecer os seguintes projetos a implementar ao longo da Presidência *pro tempore* brasileira, em alinhamento com o Plano Estratégico de Cooperação Cultural Multilateral da CPLP:
 - a. Programa CPLP Audiovisual – segunda edição;
 - b. Capital da Cultura da CPLP;
 - c. Criação da Comissão de Patrimônio Cultural da CPLP;
 - d. Criação da Rede de Museus da CPLP;
 - e. Programas de formação de gestores, técnicos e funcionários de distintas áreas da cultura;
 - f. Partilha de boas práticas em matéria de digitalização de acervos documentais e bibliográficos;
 - g. Criação do Portal da Cultura da CPLP, para sistematização, partilha e divulgação de informações sobre atividades, projetos e programas culturais dos Estados-Membros;
 - h. Disponibilização aos países da CPLP da versão em língua portuguesa do Manual de Referência do Patrimônio Mundial – Preparação de candidaturas para o Patrimônio Mundial da Unesco;
 - i. Realização da 9ª edição do Festival Internacional de Teatro em Língua Portuguesa.
11. Mandatar o Secretariado Executivo a apresentar, num prazo de até 90 dias, os termos de referência do Portal da Cultura da CPLP, para apreciação e aprovação dos Estados-Membros;
12. Recomendar aos Estados-Membros que identifiquem, num prazo de até 90 dias, interlocutores nacionais para articulação com o Secretariado Executivo e o envio de conteúdos para o Portal da Cultura da CPLP;
13. Reiterar aos Estados-Membros a responsabilidade de identificarem recursos técnicos e financeiros com vistas à viabilização dos projetos culturais da CPLP.

14. Adotar o projeto de Declaração sobre Capital da Cultura da CPLP, a ser submetida à próxima Reunião do Conselho de Ministros da CPLP, em anexo;
15. Adotar o projeto de Resolução sobre a “Criação da Comissão de Patrimônio Cultural da CPLP”, a ser submetida à próxima Reunião do Conselho de Ministros da CPLP, em anexo.
16. Adotar o projeto de Resolução sobre o apoio à candidatura do Centro Histórico de Mbanza Kongo, da República de Angola, a Patrimônio Mundial da Unesco.
17. Saudar a primeira participação da República da Guiné Equatorial na Reunião dos Pontos Focais da Cultura e na Reunião de Ministros da Cultura da CPLP;
18. Recomendar a atualização dos documentos normativos da Reunião de Ministros da Cultura da CPLP, com vistas à sua adequação aos documentos orientadores da CPLP e à inclusão da República da Guiné Equatorial;
19. Tomar boa nota da tradução para língua portuguesa do Manual de Referência do Patrimônio Mundial – Preparação de candidaturas para o Patrimônio Mundial, publicado pelo Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional do Brasil por meio do Centro Lúcio Costa, em parceria com a Organização das Nações Unidas para a Educação, a Ciência e a Cultura por meio da Representação da Unesco no Brasil.
20. Registrar com satisfação a realização do Festival Internacional de Teatro em Língua Portuguesa – FESTLIP, como mecanismo de integração cultural dos países da CPLP e de promoção da dramaturgia em Língua Portuguesa.
21. Saudar o Instituto Internacional da Língua Portuguesa pela apresentação de iniciativas culturais desenvolvidas e a desenvolver durante a Presidência *pro tempore* brasileira da CPLP, destacando o seu importante papel na promoção da Língua Portuguesa.
22. Congratular a participação da Organização de Estados Ibero-Americanos para a Educação, a Ciência e a Cultura na X Reunião de Ministros da Cultura da CPLP, para identificação de ações conjuntas a serem implementadas durante a Presidência *pro tempore* brasileira, ao abrigo do Convênio Quadro celebrado com a CPLP, em julho de 2015, em Lisboa.
23. Saudar a assinatura do Protocolo Adicional ao Tratado de Amizade, Cooperação e Consulta entre a República Federativa do Brasil e República Portuguesa, que cria o Prêmio Monteiro



Lobato de Literatura para a Infância e Juventude, destinado a escritores e ilustradores dos Estados-Membros da CPLP.

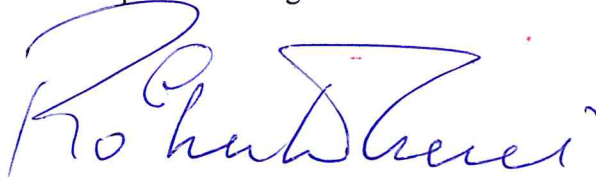
24. Saudar a assinatura do Programa Conjunto entre o Ministério da Cultura do Brasil e o Ministério da Cultura de Angola que propiciará o aprofundamento das relações culturais entre os dois países.
25. Reafirmar a importância da ratificação das convenções culturais da UNESCO, com particular destaque para a Convenção sobre a Proteção e Promoção da Diversidade das Expressões Culturais, pelas entidades nacionais competentes de cada Estado-Membro.
26. Registrar, com agrado, o avanço na articulação entre a Reunião Técnica dos Pontos Focais da Cultura e a Reunião Técnica dos Pontos Focais de Cooperação da CPLP.

Os Ministros manifestam a sua satisfação pelas excelentes condições de trabalho criadas pelo Ministério da Cultura do Brasil e o acolhimento hospitaleiro pela Prefeitura Municipal de Salvador, pelo alto nível dos debates, o que permitiu a produção dos documentos aprovados pela presente Reunião Ministerial.

Salvador, 5 de maio de 2017



Pela República de Angola



Pela República Federativa do Brasil



Pela República de Cabo Verde



Pela República da Guiné-Bissau





Pela República da Guiné Equatorial



Pela República de Moçambique



Pela República Portuguesa



Pela República Democrática de São Tomé e Príncipe



Pela República Democrática de Timor-Leste